UNIONE EUROPEA

REPUBBLICA ITALIANA

REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Termas romanas de Forum Traiani

Patrimonio culturale
SARDEGNA Virtual Archaeology

Inscripción fúnebre

El cipo con la inscripción fúnebre se halló a principios del siglo pasado en las inmediaciones de Fordongianus. Con forma paralelepípeda, conserva la parte superior constituida por una moldura triple con una hilera de dentellones en la parte inferior. En un lateral se ha conservado bien el símbolo de un hacha esculpido en relieve (figs. 1-3).

Fig. 1 **-** Cipo fúnebre de *Germana*, dedicado por su marido, que data de los siglos II-III d. C. (foto N. Monari, Archivo RAS).

Fig. 2 **-** Cipo fúnebre de *Germana*, dedicado por su marido, que data de los siglos II-III d. C. (foto N. Monari, Archivo RAS).

Fig. 3 - Cipo fúnebre de *Germana*, dedicado por su marido, que data de los siglos II-III d. C. (foto N. Monari, Archivo RAS).

La inscripción ha sido hallada incompleta porque el cipo fue cincelado para volver a usarse, muy probablemente como material de construcción. Muestra la dedicatoria a *Germana*, que murió a los 48 años, que le hizo su marido:

D(is) M(anibus). / Germana / [.]ericoris (filia) / v[ix(it) a]nnis /
XXXXVIII. F(ecit) m(aritus) / co(n)iugi b(ene) m(erenti)

A los Menes. Germana, hija de [.]ericore, vivió 48 años.
El marido encargó el cipo para su mujer, que se lo merecía.

El origen del nombre Germana podría ser local, del ambiente púnico, al igual que el nombre del padre, aunque no esté completo.
La marca del hacha fue muy común en todo el mundo occidental, donde se ha hallado en sepulturas de la época imperial. Su interpretación no es unívoca y no todos los especialistas concuerdan con su significado. La definición más comúnmente aceptada es la de un símbolo que aleja el mal y que protege la tumba. Otros, en cambio, creen que dicha representación indica el tipo de sepultura de inhumación contrariamente a la cremación y otros sopesan que el hacha es un símbolo místico.
Según el estilo de las letras, la inscripción se ha datado entre los siglos II y III d.C.

Créditos

Hojas informativas editado por el Dr. Carlo Tronchetti

Bibliografía

M. G. ARRIGONI BERTINI, *Il simbolo dell'ascia nella Cisalpina romana*, Faenza 2006

MARCELLA BONELLO LAI, *Il simbolo dell'ascia nelle iscrizioni funerarie latine della Sardegna*, in "*Nuovo Bollettino Archeologico Sardo*", 1, 1984, pp. 201-227.

G. SOTGIU, *Iscrizioni latine della Sardegna*, Padova, 1961, pp. 132-133, n. 198.

UNIONE EUROPEA

REPUBBLICA ITALIANA

REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

La Sardegna cresce con l'Europa

UNIONE EUROPEA

Progetto cofinanziato dall'Unione Europea
Programma Operativo FESR 2007-2013
FESR - Fondo Europeo di Sviluppo Regionale - Asse I, Linea di Attività 1.2.3.a